Buena Park School District

Distrito Escolar de Buena Park

부에나 파크 교육구

District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Comité Asesor del Distrito para Estudiantes del Aprendizaje del Inglés (DELAC)

영어 학습자 교육구 자문위원회 *(DELAC)*

January 14, 2026

9:00 - 10:30 am

Minutes/*minutos*/분

Agenda Item *Punto del orden del día* 안건	**Facilitator** *Facilitador(a)* 진행자	**Board Notes** *Notas de la Junta* 이사회
1. Welcome and Introductions *Bienvenida y presentaciones* 환영 및 소개	**Ramona Lopez, President** ***Ramona López, Presidenta*** 라모나 로페즈, 회장	**Ramona Lopez welcomed everyone to the DELAC meeting and thanked them for attending.** ***Ramona Lopez dio la bienvenida a todos a la reunión de DELAC y les agradeció su asistencia.*** 라모나 로페즈는 ***DELAC*** 회의에 참석한 모든 사람들을 환영하고 감사한 말씀을 전했습니다.
1.1 Welcome new attendees *Bienvenidos nuevos asistentes* 신규 참석자 환영	**Ramona Lopez, President** ***Ramona López, Presidenta*** 라모나 로페즈, 회장	**Ramona Lopez welcomed our new parents and guests to the meeting.** ***Ramona Lopez dio la bienvenida a los nuevos padres y a los invitados a la reunión.*** 라모나 로페즈는 회의에 참석한 새로운 학부모님들과 내빈 여러분을 환영했습니다.

1.2 DELAC Experience *Experiencia DELAC* *DELAC* 설명	**Dr.Ortega, Director of Curriculum and Instruction** *Dr. Ortega, Director de Currículo e Instrucción* 오르테가 박사, 교육과정 및 교수법 담당 이사	**Dr. Ortega briefly reviewed the DELAC experience and what to expect in the meeting for the new attendees and guests.** ***El Dr. Ortega hizo un breve repaso de la experiencia de DELAC y de lo que podían esperar los nuevos asistentes e invitados en la reunión.*** 오르테가 박사는 신규 참석자와 손님들을 위해 ***DELAC***의 경험에 대해 간략하게 설명하고 회의에서 무엇을 기대할 수 있는지 안내했습니다.
2. Call to Order *Llamar al orden* 주문하기	**Carolina Hernandez, Vice President** ***Carolina Hernandez, vicepresidenta*** 캐롤라이나 에르난데스, 부회장	**Carolina Hernandez called the meeting to order at 9:08 am.** ***Carolina Hernández dio inicio a la reunión a las 9:08 a.m.*** 캐롤라이나 헤르난데스는 오전 ***9***시 ***8***분에 회의를 시작했습니다.
3. Roll Call *Lista de asistencia* 점호	**Juana Mejia, Secretary** *Juana Mejía, Secretaria* 후아나 메히아, 사무국	**Juana Mejia reminded attendees to sign-in and where to locate the sign-in sheet.** ***Juana Mejia recordó a los asistentes que debían registrar su asistencia e indicó dónde se encontraba la hoja de registro.*** 후아나 메히아는 참석자들에게 서명 용지 위치를 알리고 서명하도록 안내하였습니다.
4. DELAC Processes Review *Revisión de los procesos del DELAC* *DELAC* 프로세스 검토	**Juana Mejia, Secretary** *Juana Mejía, Secretaria* 후아나 메히아, 사무국	**Juana Mejia announced the review of processes for DELAC.** ***Juana Mejia anunció la revisión de los procesos para DELAC.*** 후아나 메히아는 ***DELAC*** 운영 절차***(processes)***에 대한 검토를 발표했습니다.
4.1 Norms Review *Revisión de las normas*	**Juana Mejia, Secretary**	**Juana Mejia reviewed the DELAC norms.**

규범 검토	*Juana Mejía, Secretaria* 후아나 메히아, 사무국	***Juana Mejia revisó las normas de DELAC.*** 후아나 메히아는 ***DELAC*** 규정을 검토했습니다.
4.2 Public Comment Card *Tarjeta de comentarios públicos* 대중 의견 카드	**Juana Mejia, Secretary** *Juana Mejía, Secretaria* 후아나 메히아, 사무국	**Juana reviewed the public comment card, where to locate them, what to include and how to submit them.** ***Juana revisó el formulario de comentarios del público, dónde encontrarlos, qué información incluir y cómo enviarlos.*** 후아나는 공청회 의견 카드***(public comment card)***에 대해 설명하며, 카드의 비치 장소, 작성할 내용 및 제출 방법에 대해 검토했습니다.
4.3 How to make a First and Second motion *Cómo hacer una primera y segunda moción* 1차 및 2차 동의 제안 방법	**Juana Mejia, Secretary** *Juana Mejía, Secretaria* 후아나 메히아, 사무국	**Juana Mejia covered how to make a first and second motion.** ***Juana Mejia explicó cómo presentar una primera y una segunda moción.*** 후아나 메히아는 ***1***차 동의와 ***2***차 동의 제안 방법을 설명했습니다.
5. Review and approval of Agenda *Revisión y aprobación de la Agenda* 의제 검토 및 승인	**Ramona Lopez, President** ***Ramona López, Presidenta*** 라모나 로페즈, 회장	**Ramona Lopez provided a moment to review the January agenda.** **Changes/Corrections - No** ***Ramona López brindó un momento para revisar el orden del día de enero.*** ***Cambios/Correcciones: Ninguno*** 라모나 로페즈 의원은 ***1***월 회의 안건을 간략히 검토하는 시간을 가졌습니다. 변경/수정 사항 - 없음
5.1 Motion to Approve Agenda *Moción para aprobar la agenda* 의제 승인 동의안	**Ramona Lopez, President** ***Ramona López, Presidenta*** 라모나 로페즈, 회장	**First Motion - Maria de Los Angeles Chairez** **Second Motion - Maria Flores** ***Primera Moción - María de Los Ángeles Chairez*** ***Segunda Moción - María Flores***

		첫 번째 모션 - 마리아 데 로스앤젤레스 체어레즈 두 번째 모션 - 마리아 플로레스
5.2 Vote & Approve Agenda *Votar y aprobar la agenda* 투표 및 의제 승인	**Ramona Lopez, President** ***Ramona López, Presidenta*** 라모나 로페즈, 회장	**Agenda approved by Ramona Lopez.** • **5 - Favor** • **0 - Against** • **0 - Abstention** ***Orden del día aprobado por Ramona Lopez.*** ***5 - A favor*** ***0 - En contra*** ***0 - Abstenciones*** 라모나 로페즈가 승인한 안건입니다. 찬성 ***5***표 반대 ***0***표 기권 ***0***표
6. Review & Approval of Minutes *Revisión y aprobación de actas* 회의록 검토 및 승인	**Carolina Hernandez, Vice President** ***Carolina Hernandez, vicepresidenta*** 캐롤라이나 에르난데스, 부회장	**Carolina Hernandez provided a moment to review the November minutes.** **Changes/Corrections - YES** **Corrected on: 01/14/2026 - Item 9.3 Dual Enrollment** **Cal State Fullerton is incorrect, correction is: FULLERTON COLLEGE.** ***Carolina Hernández dio un momento para revisar las actas de noviembre.*** ***Cambios/Correcciones: SÍ*** ***Corregido el: 14/01/2026 - Punto 9.3 Inscripción simultánea*** ***Cal State Fullerton está incorrecto, la corrección es: FULLERTON COLLEGE.*** 캐롤라이나 헤르난데스가 ***11***월 회의록을 검토할 시간을 마련해 주었습니다. 변경/수정 사항 - 있음 수정일***: 2026***년 ***1***월 ***14***일 - 항목 ***9.3*** 이중 등록 캘리포니아 주립대학교 풀러턴 캠퍼스***(Cal State Fullerton)***는 잘못된 정보이며, 올바른 정보는 풀러턴 칼리지 ***(FULLERTON COLLEGE)***입니다.
6.1 Motion to approve minutes	**Carolina Hernandez,**	**First Motion - Dulce Jimenez**

Moción para aprobar actas 회의록 승인 동의안	**Vice President** *Carolina Hernandez, vicepresidenta* 캐롤라이나 에르난데스, 부회장	**Second Motion - Rosalva Cruz** ***Primera moción: Dulce Jimenez*** ***Segunda moción: Rosalva Cruz*** 첫째 동의안 제출자**:** 둘세 히메네스 둘째 동의안 제출자**:** 로살바 크루즈
6.2 Vote & Approve minutes *Votar y aprobar los minutos* 회의록 승인 투표	**Carolina Hernandez, Vice President** *Carolina Hernandez, vicepresidenta* 캐롤라이나 에르난데스, 부회장	**Carolina Hernandez approved the November minutes.** • **3 - Favor** • **0 - Against** • **0 - Abstention** ***Carolina Hernández aprobó las actas de octubre.*** ***3 - A favor*** ***0 - En contra*** ***0 - Abstenciones*** 캐롤라이나 헤르난데스가 ***10***월 회의록을 승인했습니다**.** 찬성 ***3***표 반대 ***0***표 기권 ***0***표
7. Old Business *Asuntos pendientes* 이전 안건	**Dr.Ortega, Director of Curriculum and Instruction** *Dr. Ortega, Director de Currículo e Instrucción* 오르테가 박사, 교육과정 및 교수법 담당 이사	**Dr. Ortega announced this item.** ***La Dr. Ortega anunció este punto.*** 오르테가 박사가 이 항목을 발표했습니다**.**
7.1 DELAC Historian Nominations *Nominaciones para historiador de DELAC* *DELAC* 역사학자 후보 지명	**Dr.Ortega, Director of Curriculum and Instruction** *Dr. Ortega, Director de*	**Dr. Ortega announced that Diana Arapa is unable to fulfill the Historian role but thanked her for her time and support. The position requires someone who can document through photos and compile this in a folder or a binder physical or digital.** **This candidate is also a shared decision maker and helps to contribute to the DELAC agenda and occasionally attend outside meetings. Nominations for a new Historian will open today at 5:00 pm via ParentSquare and will remain open through January 16, 2026. Elections would follow from January 20th - 21st.**

	Currículo e Instrucción 오르테가 박사, 교육과정 및 교수법 담당 이사	***La Dra. Ortega anunció que Diana Arapa no podrá desempeñar el cargo de Historiadora, pero le agradeció su tiempo y apoyo. El puesto requiere una persona que pueda documentar los eventos mediante fotografías y recopilar este material en una carpeta o archivador, ya sea físico o digital.*** ***Esta persona también participará en la toma de decisiones y contribuirá a la agenda de DELAC, además de asistir ocasionalmente a reuniones externas. Las nominaciones para el nuevo puesto de Historiador se abrirán hoy a las 5:00 pm a través de ParentSquare y permanecerán abiertas hasta el 16 de enero de 2026. Las elecciones se llevarán a cabo del 20 al 21 de enero.*** 오르테가 박사는 다이애나 아라파 씨가 역사 기록 담당자 역할을 수행할 수 없게 되었음을 알리며, 그동안의 시간과 지원에 감사를 표했습니다. 이 직책은 사진을 통해 기록을 남기고 이를 물리적 또는 디지털 파일 형태로 정리할 수 있는 사람을 필요로 합니다. 또한, 이 담당자는 공동 의사 결정 과정에 참여하고 ***DELAC*** 안건 수립에 기여하며, 필요에 따라 외부 회의에도 참석해야 합니다. 새로운 역사 기록 담당자 후보 추천은 오늘 오후 ***5***시에 ***ParentSquare***를 통해 시작되며, ***2026***년 ***1***월 ***16***일까지 진행됩니다. 선거는 ***1***월 ***20***일부터 ***21***일까지 실시될 예정입니다.
7.2 LCAP Steering Committee *Comité Directivo de LCAP* ***LCAP*** 운영위원회	**Dr.Ortega, Director of Curriculum and Instruction** *Dr. Ortega, Director de Currículo e Instrucción* 오르테가 박사, 교육과정 및 교수법 담당 이사	**Dr. Ortega announced this item is informational only. The LCAP committee meets annually to review academic social emotional and school climate progress. Some parent representations include from sites like BPMS, Corey and Gilbert. The importance of meetings is to share data and look at progress in the district's three-year plan for continuous improvement. The next meeting date will be held on February 13th, 2026.** ***La Dr. Ortega anunció que este punto es meramente informativo. El comité LCAP se reúne anualmente para revisar el progreso académico, socioemocional y del clima escolar. Entre los representantes de los padres se encuentran miembros de escuelas como BPMS, Corey y Gilbert. La importancia de estas reuniones radica en compartir datos y analizar el progreso del plan trienal de mejora continua del distrito. La próxima reunión se celebrará el 13 de febrero de 2026.*** 오르테가 박사는 이 안건은 정보 제공 목적이라고 발표했습니다. ***LCAP*** 위원회는 매년 학업 성취도, 사회 정서 발달 및 학교 분위기 개선 상황을 검토하기 위해 회의를 개최합니다. 학부모 대표로는 ***BPMS, Corey, Gilbert*** 학교 등에서 참여하고 있습니다. 회의의 중요성은 데이터를 공유하고 교육구의 ***3***개년 지속적 개선 계획에 따른 진행 상황을 살펴보는 데 있습니다. 다음 회의는 ***2026***년 ***2***월 ***13***일에 개최될 예정입니다.

7.3 Regular school attendance - Spotlight Buena Park Middle School *Asistencia regular a la escuela - Escuela secundaria Buena Park en el punto de mira* 정기적인 학교 출석 - 부에나 파크 중학교 집중 조명	**Sandra Seibert, Attendance Clerk And Jay Beckleheimer, BPMS Principal** *Sandra Seibert, Secretaria de asistencia Y Jay Beckleheimer, Director de BPMS* 산드라 자이버트, 출석 담당 직원 그리고 제이 베클하이머, *BPMS* 대표	**Sandra Seibert shared main points around importance of attendance at BPMS:** **1. Helps engagement and learning** **2. Builds social connections with teachers and friends to create a sense of longing** **3. Builds life skills like time management for their future** **Principal of BPMS, Jay Beckleheimer, was introduced by Dr. Ortega to share a few words. Jay Beckleheimer thanked everyone for sending their kids to school and offered everyone an open invitation to the site to anyone interested in a walk through to feel how it feels being there. He also shared that since December of 2025 BPMS's attendance grew by 2.89%.** *Sandra Seibert compartió los puntos clave sobre la importancia de la asistencia a BPMS:* ● *Fomenta la participación y el aprendizaje.* ● *Fortalece las relaciones sociales con profesores y compañeros, creando un sentido de pertenencia.* ● *Desarrolla habilidades para la vida, como la gestión del tiempo, importantes para su futuro.* *El director de BPMS, Jay Beckleheimer, fue presentado por la Dra. Ortega para que compartiera unas palabras. Jay Beckleheimer agradeció a todos por enviar a sus hijos a la escuela y extendió una invitación abierta a visitar las instalaciones a cualquier persona interesada en conocerlas y experimentar el ambiente del centro. También informó que, desde diciembre de 2025, la asistencia a BPMS ha aumentado un 2.89%.* 샌드라 자이버트는 ***BPMS***에서 출석의 중요성에 대한 주요 사항들을 다음과 같이 공유했습니다. 참여와 학습에 도움이 됩니다. 교사와 친구들과의 사회적 관계를 형성하여 소속감을 키워줍니다. 미래를 위한 시간 관리와 같은 생활 기술을 길러줍니다. 오르테가 박사의 소개로 ***BPMS*** 교장인 제이 베클하이머가 몇 마디를 전했습니다. 제이 베클하이머 교장은 자녀들을 학교에 보내주신 모든 분들께 감사 인사를 전하며, 학교를 둘러보고 싶어하는 모든 분들을 환영한다고 말했습니다. 또한 ***2025***년 ***12***월 이후 ***BPMS***의 출석률이 ***2.89%*** 증가했다고 밝혔습니다.
7.4 Bylaws Revision Update Actualización de la revisión de los estatutos 회칙 개정 업데이트	**Dr.Ortega, Director of Curriculum and Instruction** *Dr. Ortega, Director de Currículo e Instrucción* 오르테가 박사, 교육과정 및 교수법	**Dr. Ortega thanked the DELAC board and volunteers who spent their time on the DELAC bylaw committee. The bylaws are complete and will be presented to the DELAC board for final approval before being shared.** *El Dr. Ortega agradeció a la junta directiva de DELAC y a los voluntarios que dedicaron su tiempo al comité de estatutos de DELAC. Los estatutos están completos y se presentarán a la junta directiva de DELAC para su aprobación final antes de ser difundidos.* 오르테가 박사는 ***DELAC*** 정관 위원회에 시간을 할애해 주신 ***DELAC*** 이사회 위원들과 자원봉사자들에게 감사를 표했습니다. 정관은 완성되었으며, 최종 승인을 위해 ***DELAC*** 이사회에 제출된 후 공개될 예정입니다.

	담당 이사	
8. Legal Requirements/New Business *Requisitos legales y Nuevo Negocio* 법적 요구 사항/신규 사업	**Dr.Ortega, Director of Curriculum and Instruction** *Dr. Ortega, Director de Currículo e Instrucción* 오르테가 박사, 교육과정 및 교수법 담당 이사	**Dr. Ortega announced this item.** *La Dr. Ortega anunció este punto.* 오르테가 박사가 이 항목을 발표했습니다.
8.1 Dual Language Immersion *Inmersión bilingüe* 이중 언어 몰입 교육	**Dr. Sandra Song, Director of Educational Programs And Leslie Chavez, Principal of Gilbert Elementary** *Dra. Sandra Song, Directora de Programas Educativos y Leslie Chavez, Directora de la Escuela Primaria Gilbert* 샌드라 송 박사, 교육 프로그램 책임자 및 레슬리 차베즈, 길버트 초등학교 교장	**Dr. Song introduced a new program starting at Gilbert Elementary in both preschool and Kindergarten and welcomed Principal, Leslie Chavez, to speak in depth about the program.** **Leslie Chavez explains the Dual Immersion program in depth and expresses many ways it is an opportunity for children to be fully bilingual academically through real life examples. Two showcases are being offered to hear more information about the program and see the classroom firsthand on January 29th and February 2nd.** *La Dra. Song presentó un nuevo programa que se implementará en la Escuela Primaria Gilbert, tanto en preescolar como en jardín de infancia, y dio la bienvenida a la directora, Leslie Chavez, quien habló en detalle sobre el programa.* *Leslie Chavez explicó a fondo el programa de inmersión bilingüe y destacó las numerosas maneras en que ofrece a los niños la oportunidad de ser completamente bilingües en el ámbito académico, a través de ejemplos prácticos. Se ofrecerán dos sesiones informativas para obtener más información sobre el programa y visitar las aulas, los días 29 de enero y 2 de febrero.* 송 박사님은 길버트 초등학교에서 유치원과 초등학교 ***1***학년을 대상으로 시작되는 새로운 프로그램을 소개하며, 레슬리 차베즈 교장 선생님을 모시고 프로그램에 대해 자세히 설명하는 시간을 가졌습니다. 레슬리 차베즈 교장 선생님은 이중 언어 몰입 교육 프로그램에 대해 자세히 설명하고, 실제 사례를 통해 아이들이 학업적으로 완벽한 이중 언어 구사 능력을 갖출 수 있는 다양한 기회를 제공한다고 강조했습니다. 프로그램에 대한 더 자세한 정보를 얻고 교실을 직접 둘러볼 수 있는 설명회가 ***1***월 ***29***일과 ***2***월 ***2***일에 두 차례 열릴 예정입니다.

8.2 Dual Enrollment *Matrícula doble* 이중 등록	**Dr. Sandra Song, Director of Educational Programs** *Dra. Sandra Song, Directora de Programas Educativos* 샌드라 송 박사, 교육 프로그램 책임자	**Dr. Song announces seventh and eighth graders have a chance to enroll in real college classes through Fullerton College. Four classes that are being offered currently are:** **1. Journalism** **2. Computer Programming** **3. Crime Scene Investigation** **4. DNA Fingerprinting** **more information contact assistant principals at the middle schools.** *La Dr. Song anuncia que los alumnos de séptimo y octavo grado tienen la oportunidad de inscribirse en clases universitarias reales a través de Fullerton College. Las cuatro clases que se ofrecen actualmente son:* *Periodismo* *Programación informática* *Investigación de la escena del crimen* *Análisis de ADN* *Para más información, comuníquese con los subdirectores de las escuelas secundarias.* 송 박사님께서 *7*학년과 *8*학년 학생들이 풀러턴 칼리지를 통해 실제 대학 수업에 참여할 수 있는 기회가 있다고 발표하셨습니다. 현재 제공되는 네 가지 수업은 다음과 같습니다. 저널리즘 컴퓨터 프로그래밍 범죄 현장 수사 *DNA* 지문 분석 더 자세한 정보는 각 중학교 교감 선생님께 문의하십시오.
8.3 Visual and Performing Arts *Artes visuales y escénicas* 시각 및 공연 예술	**Dr. Sandra Song, Director of Educational Programs** *Dra. Sandra Song, Directora de Programas Educativos* 샌드라 송 박사, 교육 프로그램 책임자	**Dr.Song transitions line items to speaking about Visual and Performing Arts (VAPA). VAPA includes not only music but dance, theater, music, visual arts and media arts. The mission for VAPA is to inspire and empower all students to imagine, explore and create cultural understanding, academic achievement and a joy for the arts. Examples of such were displayed through visual presentation. Dr.Song shares the strategic VAPA plan through three major points:** **1. To continue with high quality music and visual arts instruction** **2. Enhancing arts education through strategic expansion(ex. surveys)** **3. Increase VAPA enrichment during afterschool programs** **And shared pictures of BPSD's programs and students under the visual arts instruction.** **Dr. Song happily announced a save the date for the Music and Arts Festival formerly known as "Choir Festival" on March 31st, 2026 from 4:00 to 6:00 pm. The location is to be determined.** *La Dra. Song pasa a hablar sobre Artes Visuales y Escénicas (VAPA).* *VAPA incluye no solo música, sino también danza, teatro, artes visuales y artes mediáticas. La misión de VAPA es inspirar y empoderar a todos los estudiantes para que imaginen, exploren y desarrollen la comprensión cultural, el rendimiento académico y el disfrute de las artes. Se mostraron ejemplos de esto a través de una presentación visual. La Dra. Song compartió el plan estratégico de VAPA a través de tres puntos principales:*

		Continuar con la instrucción de alta calidad en música y artes visuales. *Mejorar la educación artística mediante una expansión estratégica (por ejemplo, encuestas).* *Aumentar las actividades de enriquecimiento de VAPA en los programas extraescolares.* *También compartió imágenes de los programas y estudiantes del distrito escolar de BPSD en el área de artes visuales.* *La Dra. Song anunció con entusiasmo la fecha del Festival de Música y Artes, anteriormente conocido como "Festival Coral", que se celebrará el 31 de marzo de 2026, de 16:00 a 18:00. La ubicación aún está por determinar.* 송 박사님은 안건을 바꿔 시각 및 공연 예술*(VAPA)*에 대해 설명했습니다. *VAPA*는 음악뿐만 아니라 무용*,* 연극*,* 시각 예술 및 미디어 아트를 포함합니다*. VAPA*의 목표는 모든 학생들이 문화적 이해*,* 학업 성취 및 예술에 대한 즐거움을 상상하고 탐구하며 창조할 수 있도록 영감을 주고 역량을 강화하는 것입니다*.* 이러한 목표의 예시들이 시각 자료를 통해 제시되었습니다*.* 송 박사님은 세 가지 주요 사항을 통해 *VAPA* 전략 계획을 공유했습니다*.* 고품질 음악 및 시각 예술 교육을 지속적으로 제공 전략적 확장을 통해 예술 교육 강화*(*예*:* 설문조사*)* 방과 후 프로그램에서 *VAPA* 활동 확대 또한 *BPSD*의 프로그램과 시각 예술 교육을 받는 학생들의 사진을 공유했습니다*.* 송 박사님은 이전에 "합창 축제"로 알려졌던 음악 및 예술 축제가 *2026*년 *3*월 *31*일 오후 *4*시부터 *6*시까지 개최될 예정이라고 기쁜 소식을 전했습니다*.* 장소는 추후 확정될 예정입니다*.*
8.4 Summative ELPAC *ELPAC sumativo* 총괄 *ELPAC*	**Dr.Ortega, Director of Curriculum and Instruction** *Dr. Ortega, Director de Currículo e Instrucción* 오르테가 박사*,* 교육과정 및 교수법 담당 이사	**Dr.Ortega announced the Summative ELPAC line item to create awareness of it beginning in February and will be hosting a webinar for ELPAC prep series for parents by Natalie Benda, Coordinator of Assessment and Accountability, to help prepare students.** *La Dr. Ortega anunció la partida presupuestaria del examen Summative ELPAC para darlo a conocer a partir de febrero y organizará un seminario web sobre la preparación para el ELPAC dirigido a los padres, impartido por Natalie Benda, Coordinadora de Evaluación y Rendición de Cuentas, para ayudar a preparar a los estudiantes.* 오르테가 박사는 *2*월부터 시작되는 *ELPAC* 종합 평가 항목에 대한 인식을 높이기 위해 이를 발표했으며*,* 학생들의 시험 준비를 돕기 위해 평가 및 책임 담당 코디네이터인 나탈리 벤다가 진행하는 학부모 대상 *ELPAC* 준비 시리즈 웨비나를 개최할 예정입니다*.*
8.5 LCAP Parent Survey *Encuesta para padres de LCAP* *LCAP* 학부모 설문조사	**Dr.Ortega, Director of Curriculum and Instruction** *Dr. Ortega, Director de Currículo e Instrucción*	**Dr. Ortega expresses the importance of capturing parent voices to help make decisions and impactful change for families, students and staff. QR codes were placed around the room to the LCAP parent survey to remind guests to submit their input.** *La Dra. Ortega destaca la importancia de escuchar las opiniones de los padres para tomar decisiones e implementar cambios significativos que beneficien a las familias, los estudiantes y el personal. Se colocaron códigos QR en la sala que enlazaban a la encuesta para padres sobre el LCAP (Plan de Responsabilidad y Rendición de Cuentas Local) para recordar a los asistentes que enviaran sus comentarios.*

	오르테가 박사, 교육과정 및 교수법 담당 이사	오르테가 박사는 가족, 학생 및 교직원을 위한 의사 결정과 의미 있는 변화를 이루는 데 있어 학부모의 의견을 수렴하는 것이 중요하다고 강조했습니다. 참석자들이 ***LCAP*** 학부모 설문조사에 참여하도록 독려하기 위해 회의실 곳곳에 ***QR*** 코드가 비치되었습니다.
9. Announcements *Anuncios* 공지사항	**Carolina Hernandez, Vice President** *Carolina Hernandez, vicepresidenta* 캐롤라이나 에르난데스, 부회장	**Carolina Hernandez announced this item.** *Carolina Hernandez anunció este artículo.* 카롤리나 에르난데스가 이 기사를 발표했습니다.
9.1 Community Schools Update *Actualización de las escuelas comunitarias* 커뮤니티 스쿨 업데이트	**Jackie Gallardo-Hoffmaster, Coordinator of Community Schools** *Jackie Gallardo-Hoffmaster, Coordinadora de Escuelas Comunitarias* 재키 갈라르도-호프마스터, 지역사회 학교 코디네이터	**Jackie Gallardo-Hoffmaster announced the upcoming Farmer's market at BPMS and Whitaker February 12th from 1:15 to 2:15 pm and BPMS on January 15th from 2:15 to 3:15 pm. Bracken's Kitchen will also be serving free hot meals from their food truck.** *Jackie Gallardo-Hoffmaster anunció la próxima feria de agricultores en BPMS y Whitaker el 12 de febrero de 1:15 a 2:15 p. m. y en BPMS el 15 de enero de 2:15 a 3:15 p. m. Bracken's Kitchen también servirá comidas calientes gratuitas desde su camión de comida.* 재키 갈라르도-호프마스터는 ***2***월 ***12***일 오후 ***1***시 ***15***분부터 ***2***시 ***15***분까지 ***BPMS***와 휘태커에서, 그리고 ***1***월 ***15***일 오후 ***2***시 ***15***분부터 ***3***시 ***15***분까지 ***BPMS***에서 열리는 파머스 마켓 행사를 발표했습니다. 브래컨스 키친***(Bracken's Kitchen)***에서는 푸드트럭을 통해 무료 따뜻한 식사를 제공할 예정입니다.
9.2 Ten Education Essentials for Parents Workshop Classes *Diez elementos esenciales de la educación para padres: Talleres* 학부모를 위한 ***10***가지 교육 필수 사항 워크숍 수업	**Jackie Gallardo-Hoffmaster, Coordinator of Community Schools** *Jackie Gallardo-Hoffmaster, Coordinadora de*	**Jackie announces their first workshop today hosted at Gilbert Elementary and will be continuing for the next 6 weeks on Wednesdays from 8:15 am to 10:15 am.** *Jackie anuncia hoy su primer taller, que se llevará a cabo en la escuela primaria Gilbert y continuará durante las próximas 6 semanas, todos los miércoles de 8:15 a 10:15 de la mañana.* 재키는 오늘 길버트 초등학교에서 첫 번째 워크숍을 개최하며, 앞으로 ***6***주 동안 매주 수요일 오전 ***8***시 ***15***분부터 ***10***시 ***15***분까지 진행될 예정이라고 발표했습니다.

	Escuelas Comunitarias 재키 갈라르도-호프마스터, 지역사회 학교 코디네이터	
9.3 Olive Crest Parenting Classes *Clases de crianza de Olive Crest* 올리브 크레스트 양육 교육 프로그램	**Jackie Gallardo-Hoffmaster, Coordinator of Community Schools** *Jackie Gallardo-Hoffmaster, Coordinadora de Escuelas Comunitarias* 재키 갈라르도-호프마스터, 지역사회 학교 코디네이터	**Jackie Gallardo-Hoffmaster speaks about Olive Crest classes, an OC healthcare funded program offered in English, Spanish and Korean currently at Pendleton and is open to all families within our seven school sites both in-person and online. A flyer for more information was shared at the meeting. Starting February 24th, 2026 Active parenting for teenage students for the families of 13 to 18 will be offered at both middle schools.** ***Jackie Gallardo-Hoffmaster habló sobre los cursos de Olive Crest, un programa de atención médica del Condado de Orange que se ofrece actualmente en inglés, español y coreano en Pendleton y está disponible para todas las familias de nuestros siete centros escolares, tanto de forma presencial como en línea. Durante la reunión se distribuyó un folleto con más información. A partir del 24 de febrero de 2026, se ofrecerá el programa de crianza activa para adolescentes, dirigido a familias con hijos de 13 a 18 años, en ambas escuelas secundarias.*** 재키 갈라르도-호프마스터는 올리브 크레스트 프로그램에 대해 설명했습니다. 이 프로그램은 오렌지 카운티 보건국에서 자금을 지원하는 프로그램으로, 현재 펜들턴에서 영어, 스페인어, 한국어로 제공되고 있으며, 저희 7개 학교의 모든 가족이 대면 및 온라인으로 참여할 수 있습니다. 자세한 정보가 담긴 안내문이 회의에서 배포되었습니다. *2026*년 *2*월 *24*일부터는 *13*세에서 *18*세 사이의 자녀를 둔 가족을 위한 청소년 자녀 양육 프로그램이 두 중학교에서 모두 제공될 예정입니다.
9.4 Soars and Kid Connection *Soars y Kid Connection* 소어스와 키드 커넥션	**Dr. Sandra Song, Director of Educational Programs** *Dra. Sandra Song, Directora de Programas Educativos* 샌드라 송 박사, 교육 프로그램 책임자	**Dr. Song previously addressed Soars and Kid Connection briefly after line item 8.3 VAPA addressing that no matter what program your child is a part of they also have access to the arts programs as well.** ***La Dr. Song se dirigió previamente a Soars y Kid Connection brevemente después del punto 8.3 de VAPA, indicando que, independientemente del programa en el que participe su hijo, también tendrá acceso a los programas de artes.*** 송 박사님은 이전에 *8.3*번 항목인 *VAPA*에 대해 설명한 후 *Soars*와 *Kid Connection* 프로그램에 대해 간략하게 언급하면서, 자녀가 어떤 프로그램에 참여하든 상관없이 예술 프로그램에도 참여할 수 있다고 말씀하셨습니다.
9.5 Open Enrollment *Inscripción abierta* 공개 등록	**Noemi Talavera, Student & Community**	**Noemi Talavera spoke about district open enrollment. Intra-district transfers are open until February 13th for the 2026 - 2027 school year. Something new being offered this year is 5th grade students attending Whitaker Elementary may choose to attend BPMS or**

	Services *Noemi Talavera, Servicios Estudiantiles y Comunitarios* 노에미 탈라베라, 학생 및 지역사회 서비스 담당	**Beatty Middle School. If Whitaker is not their home school transportation will be provided. BPSD is an Allenville district. For more information you may visit the BPSD website, click on resources and then transfer or call the Student and Community Services Department directly.** *Noemi Talavera habló sobre la inscripción abierta en el distrito. Las transferencias dentro del distrito están abiertas hasta el 13 de febrero para el año escolar 2026-2027. Una novedad de este año es que los estudiantes de quinto grado de la Escuela Primaria Whitaker pueden optar por asistir a la Escuela Secundaria BPMS o a la Escuela Secundaria Beatty. Si Whitaker no es su escuela de origen, se les proporcionará transporte. El Distrito Escolar de BPSD pertenece a Allenville. Para obtener más información, puede visitar el sitio web de BPSD, hacer clic en Recursos y luego en Transferencias, o llamar directamente al Departamento de Servicios Estudiantiles y Comunitarios.* 노에미 탈라베라 씨는 학군 내 전학 제도에 대해 설명했습니다. *2026-2027*학년도 학군 내 전학 신청은 *2*월 *13*일까지 가능합니다. 올해 새롭게 도입된 사항은 *Whitaker* 초등학교에 재학 중인 *5*학년 학생들이 *BPMS* 또는 *Beatty* 중학교로 진학을 선택할 수 있다는 것입니다. *Whitaker* 초등학교가 거주지 학군이 아닌 경우에도 통학 버스가 제공됩니다. *BPSD*는 *Allenville* 학군에 속해 있습니다. 더 자세한 정보는 *BPSD* 웹사이트에서 '자료' 메뉴를 클릭한 후 '전학' 항목을 선택하거나, 학생 및 지역사회 서비스 부서로 직접 문의하십시오.
10. School Reports *Informes escolares* 학교 보고서	**Ramona Lopez, President** *Ramona López, Presidenta* 라모나 로페즈, 회장	**Ramona Lopez announced this item.** **Beatty - Maria de Los Angeles Chairez** **1. Reclassification** **BPMS - Ramona Lopez** **1. Preparation for ELPAC Testing** **COREY - Angela Rodriguez** **1. ELPAC** **2. Attendance** **3. Bus Transportation** **EMERY - Carolina Mendoza** **1. Title I** **2. Parent workshop** **GILBERT - Maria Flores** **1. Dual Immersion** **2. ELPAC** **3. Parent Workshops** **PENDLETON - No Report** **WHITAKER - Dulce Jimenez**

1. **Preparation for ELPAC testing**

Ramona Lopez anunció este punto.

Beatty - Maria de Los Angeles Chairez
1. *Reclasificación*

BPMS - Ramona Lopez
1. *Preparación para las pruebas ELPAC*

COREY - Angela Rodriguez
1. *ELPAC*
2. *Asistencia*
3. *Transporte escolar*

EMERY - Carolina Mendoza
1. *Título I*
2. *Taller para padres*

GILBERT - Maria Flores
1. *Inmersión bilingüe*
2. *ELPAC*
3. *Talleres para padres*

PENDLETON - Sin informe

WHITAKER - Dulce Jimenez
1. *Preparación para las pruebas ELPAC*

라모나 로페즈가 이 항목을 발표했습니다.

비티 - 마리아 데 로스 앙헬레스 차이레즈
직무 재분류

BPMS - 라모나 로페즈
ELPAC 시험 준비

코리 - 안젤라 로드리게스
ELPAC
출석
버스 교통편

에머리 - 캐롤라이나 멘도사
타이틀 *I*

		학부모 워크숍 길버트 - 마리아 플로레스 이중 언어 교육 프로그램 ***ELPAC*** 학부모 워크숍 펜들턴 - 보고서 없음 휘태커 - 둘세 히메네즈 ***ELPAC*** 시험 준비
	Ramona Lopez, President *Ramona López, Presidenta* 라모나 로페즈, 회장	**Ramona Lopez announced this item.** **These are summaries of the public comments presented.** **#1 - Ramona Lopez** **1. Inclusion & Diversity and different learning needs for students are needed.** **#2 - Carolina Hernandez** **1. Appreciation expressed for programs and workshops being provided by the district.** **2. Parent need for a workshop about Immigration.** **#3 - Angela Rodriguez** **1. District Transfers.** *Ramona Lopez anunció este punto.* *Estos son resúmenes de los comentarios del público presentados.* *#1 - Ramona Lopez* *Se necesita inclusión y diversidad, así como atención a las diferentes necesidades de aprendizaje de los estudiantes.* *#2 - Carolina Hernandez* *Se agradecen los programas y talleres que ofrece el distrito.* *Los padres necesitan un taller sobre inmigración.* *#3 - Angela Rodriguez* *Traslados dentro del distrito.* 라모나 로페즈가 이 안건을 발표했습니다. 다음은 제출된 공개 의견 요약입니다.

		#1 - 라모나 로페즈 포용성과 다양성**,** 그리고 학생들의 다양한 학습 요구를 충족시키는 것이 필요합니다**.** ***#2 -*** 캐롤라이나 헤르난데스 교육청에서 제공하는 프로그램과 워크숍에 감사를 표합니다**.** 학부모들을 위한 이민 관련 워크숍이 필요합니다**.** ***#3 -*** 안젤라 로드리게스 교육구 전학 관련 사항**.**
12. Adjournment *Aplazamiento* 연기	**Ramona Lopez, President** ***Ramona López, Presidenta*** 라모나 로페즈**,** 회장	**Ramona Lopez called the meeting to an end at 10:16 am.** ***Ramona López dio por finalizada la reunión a las 10:16 de la mañana.*** 라모나 로페즈는 오전 ***10***시 ***16***분에 회의를 종료했습니다**.**